Извештај о реализацији програма "Развијање комуникативних вештина у двојезичним групама /српско-мађарски језик/"

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Назив и врста програма*** | ***Носилац програма*** | ***Реализатори програма*** | ***Временска динамика -трајање програма*** |
| Програм двојезичности -српско-мађарске групе | Бисерка Јовановић,психолог | Васпитачи у двојезичним групама | Септембар- Јун |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Садржај праћења и вредновања*** | ***Начини праћења и вредновања*** | ***Време*** | ***Носиоци праћења и вредновања*** |
| 1. Задовољство родитеља ефектима програма. | упитник за родитеље и васпитаче | јун месец  2014 | родитељи, васпитачи, и координатор |
| 2. Ниво знања нематерњег језика у двојезичним групама (степен двојезичности) | непосредно праћење рада у групама;  евиденција о нивоу знања и попуњавање упитника | Септембар -Јун  јун месец  2014 | васпитачи и координатор  родитељи |
| 3. Жеља детета за учествовањем у активностима на нематерњем језику, и интересовање за усвајањем нових речи.  (пита које је значење речи). | непосредно праћење рада у групама;  евиденција мотивације деце попуњавањем упитника | Септембар -Јун  Јун месец  2014 | васпитачи и координатор  родитељи |
| 4. Резултати након увођења активности ради побољшања ефеката програма. (Нови начини стимулације говорног развоја). | непосредно праћење рада у групама,  анализа на Активима | Септембар Јун  Децембар, Јун месец  2014 | васпитачи и координатор |

|  |
| --- |
| ***Резултати квантитативне и квалитативне анализе:*** |
| 1. Упитник су попуљавали и васпитачи за сву децу у групи и родитељи деце, с тим да родитељи нису сви вратили попуњен упитник.  Компаративном анализом оних упитника који су попунили и вратили родитељи и оних које су попуњавали васпитачи добијени су следећи резултати о степену двојезичности деце:  Деце која желе да учествују у активностима на нематерњем језику и показују интересовање је 93% . Деце која разумеју свакодневни говор на нематерњем језику је 90%, деце која се помало служе нематерњим, изговарају основне,једноставне речи је 82%, а оних који могу да оформе исказе на нематерњем је 60%.  -Висок степен слагања у оценама резултата прогарама постоји између родитеља и васпитача. |
| 2. КВАЛИТАТИВНА АНАЛИЗА  - Обзиром да је један од главних циљева програма развијање жеље за учењем језика и мотивације деце овакав резултат ефеката указује да је у значајној мери тај циљ постигнут. Висок степен разумевања па чак и говора на нематерњем језику резултат је који превазилази основне циљеве и очекивања програма и који говори у прилог чињеници да се ради о високо ефикасном начину усвајања језика, развоја говорних вештина и жеље за даљим учењем језика.  - Најбоље се виде резултати програма ако се упореди ниво двојезичности деце из једнојезичних и двојезичних породица као и оних који нису имали пре поласка у вртић контакт са нематерњим језиком. Таквом детаљном анализом дошло се до података да: највише разлике, у нивоу усвојене двојезичности код деце из једнојезичних и двојезичних породица постоји након годину дана реализације програма; након две године програма мање, а да се након три и четири године боравка у програму разлике готово занемарљиве. Тј. након 4 године програма разлика између деце из двојезчних и једнојезичних породица је превасходно у фонду речи и флуентност говора. Посматрајући само децу из једнојезичних породица може се закључити да је достигнут ниво продукциј, иако се односи претежно на основне једноставне појмове.  - Задовољство ефектима програма изразили су скоро сви родитељи који су желели да учествују у евалуацији ефеката програма, делимично задовољно изразило је четворо испитаних а двоје је незадовољно, с тим да су родитељи који су изјавили да су незадовољни навели да је разлог слабијег напредовања детета његова незаинтересованост за језик те да ни код куће не жели да комуницира са родитељима на нематерњем језику...а не разлог који би био везан за саму реализацију програма у вртићу.  У породицама где родитељи говоре на оба језика са дететом, како је и предвиђено програмом, постиже се пун ефекат, наиме деца чак и на млађем узрасту постижу функционалну двојезичност. |
| * Према резултатима самоведновања, може се закључити да су постигнути резултати као и постављени циљеви програма у знатној мери остварени : Задовољства оствареним резилтатима програма, нивоом усвојеног знања и мотивације / жеље за даљим усвајањем језика. |